

EUROPARTENARIAT '92 ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΚΑΙ ΕΥΚΑΙΡΙΑ

Η ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΩΝ ΝΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΤΟΥΝ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΥΣ ΤΟΥΣ, ΣΤΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ, ΕΜΠΟΡΙΚΟ, ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ.

Το EUROPARTENARIAT είναι ένας θεσμός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που ενισχύει τη συνεργασία των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων και υποβοηθεί ιδιαίτερα τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, με στόχο την ανάπτυξη στενότερων δεσμών και συνεργασιών μεταξύ ομοειδών επιχειρήσεων των κρατών - μελών.

Η προώθηση των διακρατικών επιχειρησιακών συνεργασιών έχει δύο στόχους:

- Την ενίσχυση και ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, και
- Την ενδυνάμωση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής των λιγότερο ανεπτυγμένων περιοχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Το EUROPARTENARIAT '92 θα πραγματοποιηθεί στη Θεσσαλονίκη στις 22 και 23 Ιουνίου 1992.

Μετά την επιλογή των ελληνικών επιχειρήσεων που θα λάβουν μέρος, θα εκτυπωθεί ένας κατάλογος σε 6 γλώσσες και 60.000 αντίτυπα.

Ο κατάλογος θα περιέχει κατά κλάδους τις επιλεγμένες επιχειρήσεις, το προφίλ της κάθε μιας από αυτές και τις προτεινόμενες κατά περίπτωση συνεργασίες τους.

Έτσι, θα προκύψει μια γνωστοποίηση - διαφήμιση της ύπαρξης και των δυνατοτήτων κάθε ελληνικής επιχείρησης προς τους φορείς και επιχειρήσεις των άλλων χωρών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας καθώς και δυνατότητες επαφής και διαπραγματεύσεων μεταξύ των ενδιαφερομένων επιχειρήσεων, πολύ πριν από τις 22 και 23 Ιουνίου.

Με τις αναμενόμενες συνεργασίες σε Ευρωπαϊκή κλίμακα διευκολύνεται η αξιοποίηση των ωφελειών και ευκαιριών που προσφέρει η Ενιαία Ευρωπαϊκή Αγορά και εξασφαλίζεται έτσι η επιβίωση και ανάπτυξη των Ελληνικών Επιχειρήσεων.

Οι συμμετέχοντες Έλληνες επιχειρηματίες θα διερευνήσουν τις προϋποθέσεις συνεργασίας τους σε τομείς όπως:

- Ανταλλαγή Δικτύων Διανομής
- Δημιουργία Κοινοπρακτικών Επιχειρήσεων
- Ανταλλαγή Τεχνολογίας / Τεχνογνωσίας
- Χρήση / Παροχή Δικαιωμάτων
- Κοινή Έρευνα & Ανάπτυξη
- Ανάλυση Υπεργολαβιών
- Εξαγορές - Συγχωνεύσεις Επιχειρήσεων
- Προώθηση Εξαγωγών
- Επίτευξη κοινών χρηματοδοτήσεων από προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Έτσι, με τη βοήθεια των μηχανισμών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το EUROPARTENARIAT '92 είναι ο πλέον βεβαίως δρόμος για ευρωπαϊκές συνεργασίες.

ΤΟ 1992 ΕΙΝΑΙ Η ΧΡΟΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ EUROPARTENARIAT ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΣΤΙΣ 22 και 23 ΙΟΥΝΙΟΥ 1992 ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΘΑ ΥΠΟΔΕΧΘΟΥΝ ΤΟΥΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΕΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

Εφ' όσον πιστεύετε ότι η επιχείρησή σας πρέπει και μπορεί να ξεπεράσει τα εθνικά μας σύνορα επεκτείνοντας τη δραστηριότητά της στον ευρύτερο ευρωπαϊκό χώρο, τότε το EUROPARTENARIAT '92 στη Θεσσαλονίκη είναι μια σημαντική ευκαιρία για σας.

Για να εξασφαλίσετε έγκαιρα τη συμμετοχή σας στη διαδικασία επιλογής, συμπληρώστε πλήρως το εσώκλειστο έντυπο υποψηφιότητας, δίνοντας λεπτομερείς πληροφορίες για την επιχείρησή σας και συγκεκριμένες προτάσεις συνεργασίας σας και στείλτε το στη Γραμματεία του EUROPARTENARIAT '92, το αργότερο μέχρι 7 Νοεμβρίου.

ΠΑΡΟΧΕΣ

- Όλες οι ελληνικές επιχειρήσεις που θα επιλεγούν, θα έχουν:
- Πανευρωπαϊκή προώθηση μέσω των καταλόγων και των Ευρωπαϊκών Συμβούλων
- Συμβουλευτική και γραμματειακή υποστήριξη
- Ιδιαίτερο περίπτερο (stand) στο χώρο της HELEXPO - ΔΕΘ για τις συναντήσεις τους
- Διερμηνείς για τις διαπραγματεύσεις, όπου αυτό είναι αναγκαίο
- Δύο γεύματα και συμμετοχή στη μεγάλη δεξίωση λήξης
- Έντυπο υλικό και συμμετοχή στις παράλληλες εκδηλώσεις

ΚΟΣΤΟΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Τα έξοδα διοργάνωσης του EUROPARTENARIAT '92, καλύπτονται στο σύνολό τους από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και το Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας της Ελλάδος. Για τις παραπάνω παροχές και υπηρεσίες υπάρχει μια συμβολική συμμετοχή για κάθε μια επιχείρηση που θα επιλεγεί, ανερχόμενη σε 50.000 δραχμές.

ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ Ή ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΗ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΕ ΣΤΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ EUROPARTENARIAT '92

ΠΛΑΙΣΙΟ ΔΡΑΣΗΣ

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αποφάσισε να αναθέσει τη διοργάνωση του EUROPARTENARIAT '92 στο Σύνδεσμο Εξαγωγών Βορείου Ελλάδος και την HELEXPO-ΔΕΘ.

Όλες οι ελληνικές επιχειρήσεις έχουν δικαίωμα υποψηφιότητας για συμμετοχή σ' αυτή την εκδήλωση.

Το πλαίσιο δράσης του EUROPARTENARIAT '92 στη ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ είναι σε γενικές γραμμές το ακόλουθο:

- 1. ΣΥΛΛΟΓΗ** των Δελτίων Υποψηφιότητας από όλες τις ενδιαφερόμενες ελληνικές επιχειρήσεις. Στο κάθε Δελτίο θα πρέπει να αναφέρονται αναλυτικά οι συγκεκριμένες προτάσεις συνεργασίας με άλλες ευρωπαϊκές επιχειρήσεις καθώς και οι προϋποθέσεις για την περαιτέρω εκτέλεση αυτών των προτάσεων. Η συνεργασία μπορεί να είναι τεχνολογική, εμπορική, χρηματοδοτική ή συνδυασμός αυτών.
- 2. ΕΠΙΛΟΓΗ** των επιχειρήσεων που θα συμμετάσχουν στο EUROPARTENARIAT της Θεσσαλονίκης τον ΙΟΥΝΙΟ του '92. Η επιλογή θα γίνει από Επιτροπή Εθνικών και Κοινοτικών Αντιπροσώπων. Τα δύο βασικά κριτήρια για την εκτίμηση αυτή, είναι η ποιότητα ή η έλξη που προκαλεί το προτεινόμενο πρόγραμμα συνεργασίας και η ικανότητα της εταιρίας να το εφαρμόσει. Θέματα όπως ρυθμοί ανάπτυξης, υποδομή, τεχνολογία και επιχειρησιακές προοπτικές, θα εξετασθούν προσεκτικά για κάθε υποψήφια επιχείρηση.
- 3. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ** καταλόγου, που θα παρουσιάζει τις επιλεγμένες Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις, δίνοντας το προφίλ των εταιριών και της προτεινόμενης συνεργασίας τους. Διακόσιες ως διακόσιες πενήντα ελληνικές επιχειρήσεις θα συμπεριληφθούν στον κατάλογο.
- 4. ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ** του καταλόγου σε έξι γλώσσες. Εκτός της ελληνικής έκδοσης θα κυκλοφορήσουν κατάλογοι στα αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, ιταλικά και ισπανικά. Θα τυπωθούν συνολικά 60.000 αντίτυπα.
- 5. ΜΑΖΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ** αυτού του καταλόγου, σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η μεγαλύτερη ποσότητα στέλνεται μέσω των Euro Info Centers, των BC-Net Centers, των Business-Innovation Centers, δικτύων όπως το SPRINT, Εμποροβιομηχανικών Επιμελητηρίων, Περιφερειακών Αναπτυξιακών Αντιπροσωπειών, Οργανισμών και Συνδέσμων, Τοπικών Εργατικών Οργανώσεων, Τραπεζών και Πρεσβειών.
- 6. ΕΥΡΩΠΑΙΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ.** Πέρα από την ταχυδρομική αποστολή των καταλόγων, σε κάθε μία από τις 12 χώρες - μέλη υπάρχει ένας φορέας / σύμβουλος ο οποίος είναι υπεύθυνος για πιο αναλυτικές επαφές και διανομή του καταλόγου σε τοπικές αντίστοιχες επιχειρήσεις. Όλοι αυτοί οι Σύμβουλοι αποτελούν ένα Πανευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκτυο χρήσιμο σε κάθε επιχείρημάτι.
- 7. ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΚΑΛΥΨΗ.** Για πρώτη φορά στην ιστορία του θεσμού EUROPARTENARIAT, το γεγονός θα προβληθεί και οι κατάλογοι θα προωθηθούν και σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Έτσι, πέρα από τις άλλες ένδεκα Κοινοτικές χώρες, θα έχετε την ευκαιρία να αναζητήσετε συνεργασίες και με χώρες της ΕΖΕΣ (Σουηδία, Ελβετία και Αυστρία), Βαλκανικές χώρες (Βουλγαρία, Ρουμανία, Γιουγκοσλαβία και Αλβανία) καθώς και με την Κύπρο.
- 8. ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ.** Ένα ηλεκτρονικό σύστημα θα προκαθορίζει τα προσωπικά ραντεβού των ελληνικών επιχειρήσεων και των επισκεπτών από τις υπόλοιπες Ευρωπαϊκές χώρες, που επιθυμούν να προχωρήσουν σε διαπραγματεύσεις. Η κάθε συμμετέχουσα ελληνική επιχείρηση θα έχει την ευκαιρία να συζητήσει και να διαπραγματευθεί με πολλούς (μέχρι και 20) επιχειρηματίες - επισκέπτες.
- 9. ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ** της εκδήλωσης στις 22 και 23 ΙΟΥΝΙΟΥ 1992. Όλες οι προσωπικές συναντήσεις των επιχειρηματιών θα γίνουν στις εγκαταστάσεις της HELEXPO-ΔΕΘ στη Θεσσαλονίκη, σε ειδικά διαμορφωμένα περίπτερα. Το πρόβλημα της γλώσσας θα ελαχιστοποιηθεί με τη βοήθεια διερμηνέων.
- 10. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ.** Η επιτυχία αυτού όπως και όλων των προηγούμενων EUROPARTENARIAT, εξαρτάται από τον αριθμό των μεσομακροπρόθεσμων συμφωνιών που τελικά θα συναφθούν πριν, κατά τη διάρκεια, αλλά και μετά το τέλος της εκδήλωσης. Αυτό κατά ένα μεγάλο βαθμό θα εξαρτηθεί και από την παρουσία και τις προσπάθειες των ελληνικών επιχειρήσεων που θα λάβουν μέρος.

ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΚΑΙ ΕΥΚΑΙΡΙΑ



EURO
PARTENARIAT 92
THESSALONIKI **GREECE**

ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΚΑΙ ΕΥΚΑΙΡΙΑ

ΤΟ **EUROPARTENARIAT '92** ΕΠΙΔΙΩΚΕΙ
ΝΑ ΤΟΝΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ,
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ, ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ
ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΩΝ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΑΠΟ
ΑΝΑΠΤΥΣΣΟΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ
ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΑΠΟ ΟΛΑ ΤΑ
ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

EUROCOM/TARGET



EURO
PARTENARIAT 92
THESSALONIKI **GREECE**

TIF
HELEXPO

22-23 ΙΟΥΝΙΟΥ 1992



ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΣΑΓΩΓΕΩΝ
ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ



OFFICIAL HELLENIC ORGANIZATION OF INTERNATIONAL
TRADE FAIRS, EXHIBITIONS, FESTIVALS, CONGRESSES

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ EUROPARTENARIAT: ΠΛΑΤΕΙΑ ΜΟΡΙΧΟΒΟΥ 1, 546 25 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ,
ΤΗΛ.: 031/546103, 515196, 547312, FAX: 031/546102, 543232, TELEX: 418193 SEVE GR



EURO
PARTENARIAT 92
THESSALONIKI **GREECE**

22 - 23 ΙΟΥΝΙΟΥ, 1992

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

TIF
HELEXPO

Καλώς ήρθατε στο EUROPARTENARIAT '92.

Καλώς ήρθατε στη Θεσσαλονίκη, στην Πρωτεύουσα της Μακεδονίας. Με τον ερχομό σας σ' αυτήν την ιστορική πόλη, που είναι το κέντρο μιας περιοχής με δυναμική βιομηχανική ανάπτυξη και με ανοιχτούς ορίζοντες προς τους νέους οικονομικούς χώρους της Ευρώπης, έχετε τη δυνατότητα να κάνετε επαφές και να κλείσετε συμφωνίες με 303 επιλεγμένες ελληνικές επιχειρήσεις, οι οποίες παράγουν προϊόντα και προσφέρουν υπηρεσίες που σας ενδιαφέρουν.

Για νέες δουλειές και νέες επιχειρηματικές πρωτοβουλίες βρίσκεσθε στο κατάλληλο μέρος και στην κατάλληλη ώρα. Το EUROPARTENARIAT '92 στη Θεσσαλονίκη, οικονομικό, εμπορικό και πολιτιστικό κέντρο του βορειοελλαδικού χώρου, μπορεί να αποδειχθεί για σας ένα πολύ πετυχημένο διήμερο.

Σας το ευχόμαστε και ελπίζουμε, ταυτόχρονα, ότι η διαμονή σας στην πόλη μας θα σας προσφέρει ευχάριστες εντυπώσεις.

Welcome to EUROPARTENARIAT '92.

Welcome to Thessaloniki, the capital of Macedonia. Your visit to Thessaloniki, to the historic city which is the heart of a dynamic industrial region, with access to the new european markets, enables you to meet with Greek businessmen and sign agreements with 303 selected domestic companies producing goods or rendering services.

You are at the right place and right time for business. EUROPARTENARIAT '92 held in Thessaloniki, the economic, trade and cultural forum of Northern Greece might turn into a two days good work for you.

We hope so and wish you a pleasant staying in Thessaloniki.

Bien venu au EUROPARTENARIAT '92.

Bien venu à Thessalonique, le capital de la Macédoine. Avec votre venue à cette ville historique, le centre d'une region caracterisée par une évolution industrielle dynamique ayant en même temps d' horizons ouverts aux nouveaux marchés européens, vous avez la possibilité de contacter et faire de business avec 303 entrepreneurs Grecs exposant de produits et de services qui vous intéressent.

Pour vos affaires et de nouvelles initiatives vous êtes au lieu idéal au moment idéal. Le EUROPARTENARIAT '92 qui a lieu à Thessalonique, le centre économique, commercial et culturel de la Grèce du Nord, pourrait devenir pour vous un événement très fructueux.

Nous vous le souhaitons et espérons que votre séjour à notre ville sera inoubliable.

Wir heissen Sie herzlich willkommen zum EUROPARTENARIAT '92 in Thessaloniki, der Hauptstadt von Mazedonien. Ihr Besuch in Thessaloniki, in dieser historischen Stadt, dem Zentrum einer Region mit dynamischer industrieller Entwicklung und guten Zugangsmöglichkeiten zu den Europäischen Märkten, gibt Ihnen die Möglichkeit zur Kontaktaufnahme und Geschäftsabschlüssen mit 303 ausgewählten Unternehmen aus der Industrie und der Dienstleistungsbranche.

Sie befinden sich zur richtigen Zeit, am richtigen Ort für neue Geschäftsabschlüsse und neue unternehmerische Aktivitäten. Das EUROPARTENARIAT '92 in Thessaloniki, dem Zentrum von Wirtschaft, Handel und Kultur für den nordgriechischen Raum, kann für Sie ein erfolgreicher zweitägiger Aufenthalt werden.

Dies wünschen wir Ihnen und hoffen gleichzeitig, dass Ihr Aufenthalt in unserer Stadt Ihnen angenehme Eindrücke vermitteln wird.

Πρόγραμμα

20 - 21 Ιουνίου 1992 Αφίξεις Επισκεπτών
Μεταφορά στα Ξενοδοχεία

22 Ιουνίου 1992

8:00 - 9:00	Μετάβαση στη HELEXPO
8:00 - 9:15	Καταγραφή συμμετεχόντων (Περίπου 8 ισόγειο)
9:30 - 10:30	ΤΕΛΕΤΗ ΕΓΚΑΙΝΙΩΝ - Αλεξάνδρειο Μέλαθρο
11:00 - 19:30	Επιχειρηματικές συναντήσεις (Διάρκειας 1/2 ώρας)
12:30 - 15:30	Γεύμα
11:00 - 19:00	ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ
17:00 - 19:30	Επιστροφή στο Ξενοδοχείο
19:30	Τέλος εργασιών πρώτης ημέρας EUROPARTENARIAT
20:00 - 21:00	Μετάβαση στο «ΚΥΒΕΡΝΕΙΟΝ» για την Δεξίωση
21:00	Δεξίωση
23:00	Επιστροφή στο Ξενοδοχείο

23 Ιουνίου 1992

8:30 - 9:30	Μετάβαση στη HELEXPO
9:00 - 16:00	Επιχειρηματικές συναντήσεις (Διάρκειας 1/2 ώρας)
12:30 - 15:30	Γεύμα
9:00 - 16:00	ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ
14:00 - 16:00	Επιστροφή στο Ξενοδοχείο ή μετάβαση στο Αεροδρόμιο
16:00	Τέλος εργασιών EUROPARTENARIAT, επιστροφή στα ξενοδοχεία ή μετάβαση στο Αεροδρόμιο

24 Ιουνίου 1992 Μετάβαση στο Αεροδρόμιο για αναχώρηση

Programme

20 - 21 Juin 1992 Arrivée des visiteurs
Transport aux hôtels en bus

22 Juin 1992

8:00 - 9:00	Transport en bus à HELEXPO
8:00 - 9:15	Accueil des participants (Hall 8)
9:30 - 10:30	CEREMONIE D' INAUGURATION, Alexandrion Melathron
11:00 - 19:30	Entretiens individuels entre entreprises (1/2 heures sessions)
12:30 - 15:30	Repas du midi
11:00 - 19:00	Séminaires
17:00 - 19:30	Transports aux hôtels
19:30	Fin des opérations
20:00 - 21:00	Transport au "KYVERNION" pour la Réception
21:00	Réception
23:00	Rentrée

23 Juin 1992

8:30 - 9:30	Transport à HELEXPO
9:00 - 16:00	Entretiens individuels entre entreprises (1/2 heures sessions)
12:30 - 15:30	Repas du midi
9:00 - 16:00	Séminaires
14:00 - 16:00	Transport aux hôtels
16:00	Clôture d' EUROPARTENARIAT, rentrée aux hôtels ou transport à l' Aéroport.

HELEXPO
Transport à l' Aéroport toutes destinations

24 Juin 1992

Program

20 - 21 June 1992 Visitors Arrival
Transfer to the Hotels

22 June 1992

8:00 - 9:00 Transfer to HELEXPO

8:00 - 9:15 Registration of participants (Hall 8, groundfloor)

9:30 - 10:30 INAUGURATION CEREMONY, Alexandrion Melathron

11:00 - 19:30 Business meetings (30 min. sessions)

12:30 - 15:30 Lunch

11:00 - 19:00 Parallel Seminars

17:00 - 19:30 Transfer to the Hotels

19:30 Conclusion

20:00 - 21:00 Transfer to "KYVERNION" for the Reception

21:00 Reception

23:00 Return to Hotels

23 June 1992

8:30 - 9:30 Transfer to HELEXPO

9:00 - 16:00 Business meetings (30 min. sessions)

12:30 - 15:30 Lunch

9:00 - 16:00 Parallel Seminars

14:00 - 16:00 Transfer to Hotels

16:00 Closing of EUROPARTENARIAT. Return to hotels or transfer to the airport

24 June 1992 Transfer to the airport for departures

Program

20 - 21 Juni 1992 Ankunft der Teilnehmern
Transfer zu den Hotels

22 Juni 1992

8:00 - 9:00 Transfer zur HELEXPO

8:00 - 9:15 Registrierung von Teilnehmern (Halle 8)

9:30 - 10:30 EROEFFNUNGSVERANSTALTUNG, Alexandrion Melathron
Geschäftskonferenz (30 min. Sitzung)

11:00 - 19:30 Mittagessen

11:00 - 19:00 Seminare

17:00 - 19:30 Bustransfer zu den Hotels

19:30 Ende des EUROPARTENARIAT

20:00 - 21:00 Bustransfer zum "KYVERNION" für den Empfang

21:00 Empfang

23:00 Rücktransfer zu den Hotels

23 Juni 1992

8:30 - 9:30 Transfer zur HELEXPO

9:00 - 16:00 Geschäftskonferenz (30 min. Sitzung)

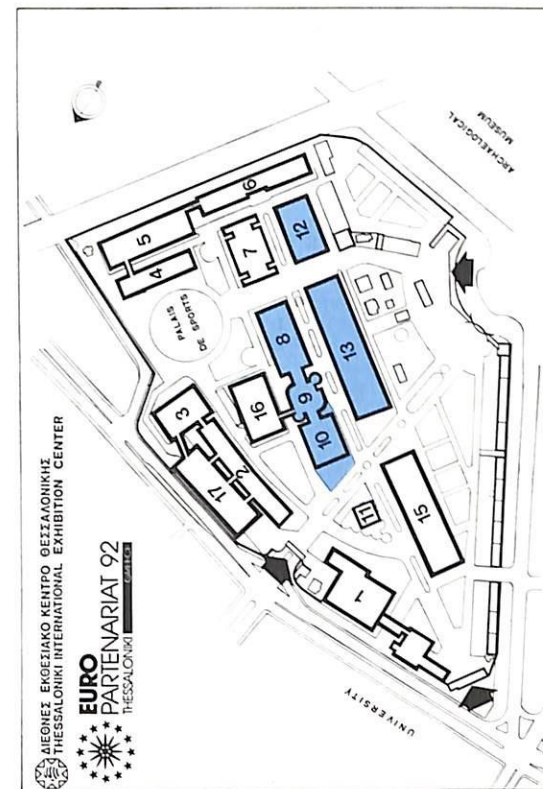
12:30 - 15:30 Mittagessen

9:00 - 16:00 Seminare

14:00 - 16:00 Bustransfer zu den Hotels

16:00 Abschluss, Transfer zu den Hotels oder zum Flughafen

24 Juni 1992 Transfer zum Flughafen zum abreisen



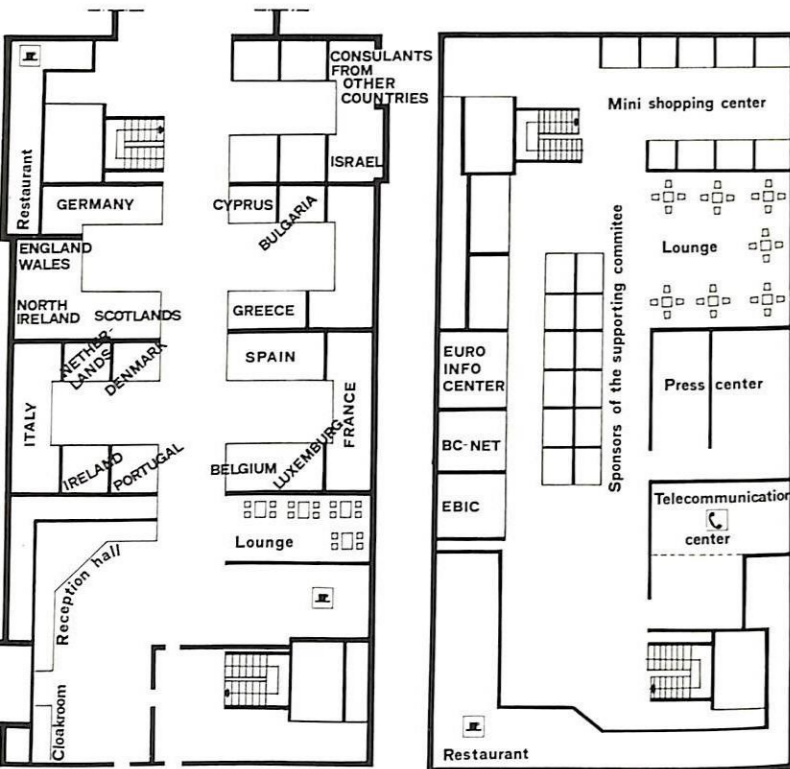
Εξθεσιακός χώρος EUROPARTENARIAT

Exhibitional Area, EUROPARTENARIAT

Salon d' EUROPARTENARIAT

Messegelände EUROPARTENARIAT

TIF
HELEXPO



Περ. 8 Ίσόγειο
 Βεστιάριο, Αίθουσα Υποδοχής, Εστιατόριο, Σύμβουλοι ΕΟΚ.

Περ. 8 Όροφος
 Ευρωπαϊκό Κέντρο Πληροφοριών, BT-NET, EBIC, Κέντρο Τύπου, Κέντρο Τηλεπικοινωνιών.

Hall 8 Groundfloor
 Cloakroom, Reception Hall, Restaurant, E.E.C. Consultants.

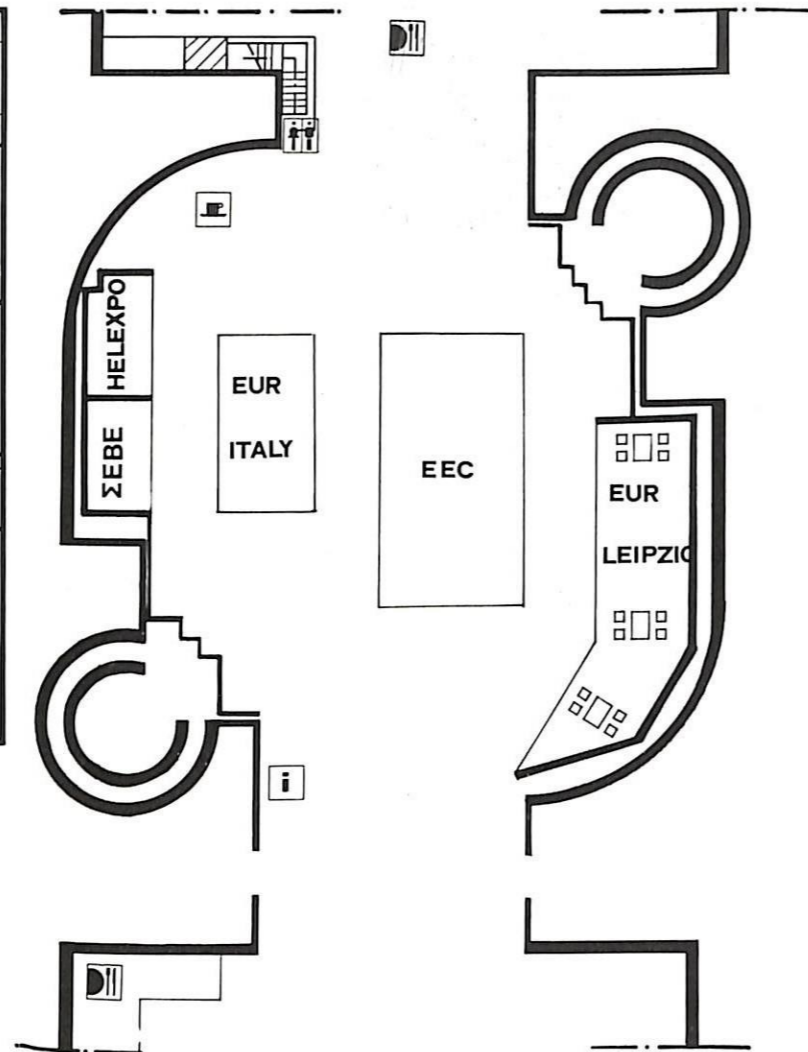
Hall 8 Rez-de-chaussée
 Vestiaire, Salon d'accueil, Restaurant, E.E.C. Conseillers.

Halle 8 Erdgeschoss
 Garderobe, Eingangsfoyer, Empfangsbereich, Restaurant, Berater.

Hall 8 Floor
 Euro Info Center, BT-Net, EBIC, Press Center, Telecommunications Center.

Hall 8 Etage
 Centre Européen d'information, BT-NET, EBIC, Press, Centre des telecommunications.

Halle 8 1ste Stock
 Informations Zentrum, Press Zentrum, Fernmeldedienst.

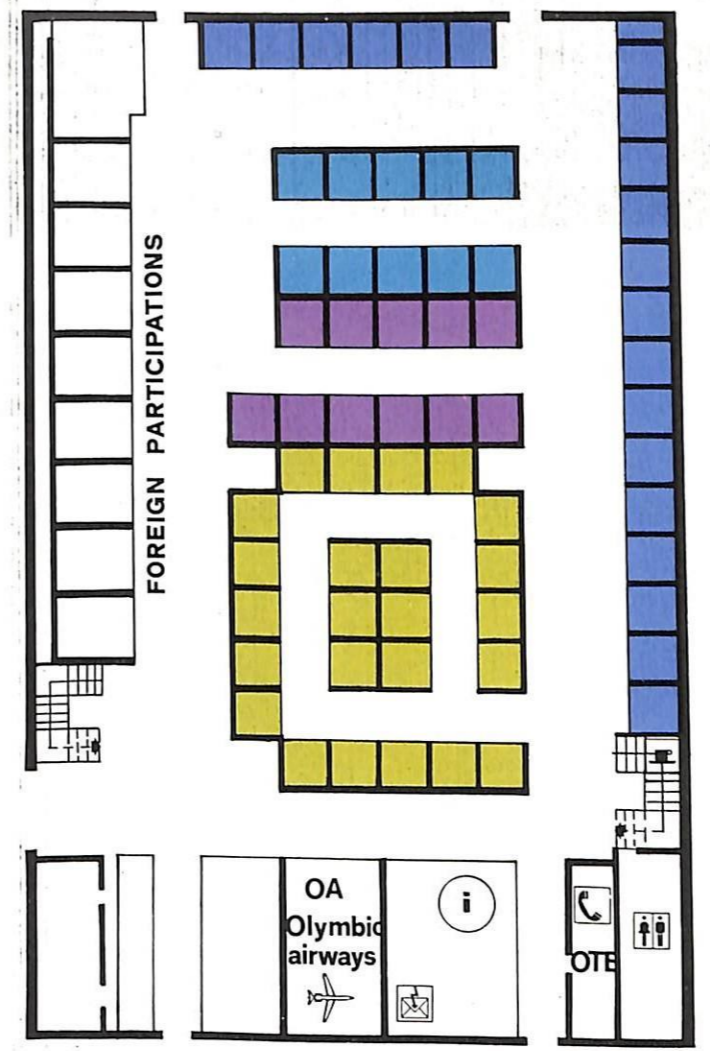


Περ. 9
 Γραφεία ΕΟΚ, EUROPARTENARIAT Λειψίας, EUROPARTENARIAT Ιταλίας, ΣΕΒΕ, HELEXPO

Hall 9
 EEC Bureaus, EUROPARTENARIAT Leipzig, EUROPARTENARIAT Italy, HELEXPO, Association of Exporters of Northern Greece

Hall 9
 EEC Bureau, EUROPARTENARIAT de Leipzig, EUROPARTENARIAT Italie, HELEXPO, Association des exportateurs de la Grèce du Nord

Halle 9
 EEC Büros, EUROPARTENARIAT Leipzig, EUROPARTENARIAT Italien, HELEXPO, Verband der Nord-Griechenlands Exporteure

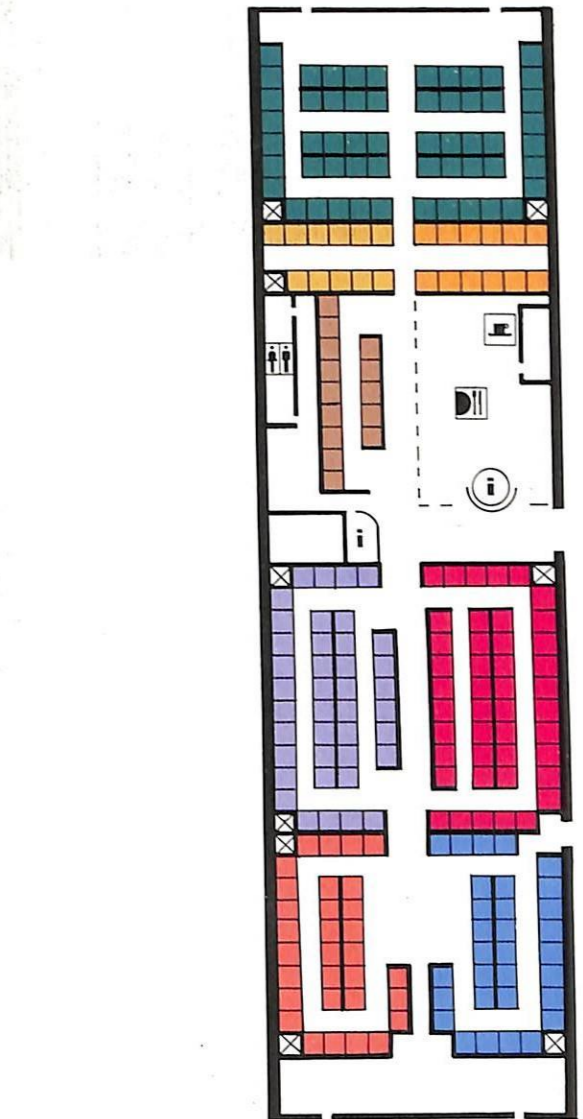


Περ. 12, Hall 12, Halle 12

- 239-262 Έπιπλα - Είδη Οικιακής χρήσεως, Furniture - Household goods, Articles de ménage-Meubles, Möbel-Haushaltswaren
- 263-273 Είδη Δόμησης, Construction, Construction, Baustoffe/Maschinen
- 274-283 Μεταφορές - Τουρισμός - Ασφάλειες, Transport - Tourism - Insurance, Transport - Tourisme - Assurances, Transport - Fremdenverkehr, Versicherung
- 284-303 Εμπόριο - Υπηρεσίες, Trade - Services, Commerce - Service, Handel - Dienstleistungen

Ολυμπιακή Αεροπορία, Olympic Airways

OTE, Greek Organisation for Telecommunications, Organisme Grec de Telecommunications, Griechisches Fernmeldeamt



Περ. 13, Hall 13, Halle 13

- 1-56 Τρόφιμα-Ποτά, Food-Beverages, Alimentation-Boissons, Lebensmittel-Getranke
- 57-68 Υφάσματα, Textile industry, Textile, Textilien-Textilindustrie
- 69-112 Ενδύματα, Κοσμήματα, Clothing, Jewellery, Habillement, Orfèvrerie, Kleidung, Schmuck
- 113-123 Δέρμα, Γούνες, Υπόδηση, Leather, Furs, Footwear, Cuir, Fourrures, Chaussures, Leder, Pelze, Schuhe
- 124-137 Μάρμαρα, Ξυλεία, Χαρτί, Marble, Wood, Paper, Marbre, Bois, Papier, Marmor, Holz, Papier
- 138-177 Χημικά, Πλαστικά, Ορυκτά, Chemicals, Plastics, Non Metallic Minerals, Produits chimiques, Plastiques, Minerais non Métalliques, Chemikalien, Kunststoffe, nicht-metallische Mineralien
- 178-207 Μέταλλα, Μηχανήματα - Εξοπλισμός, Metals, Machinery-Equipment, Métaux, Machines, Equipement Métalle, Maschinen, Ausstattung
- 208-238 Προηγμένη Τεχνολογία, Advanced Technology, Technologie avancée-R&D, Höhe Technologie.

ΥΡΟΥΜΕΝΟ ΤΕΛΟΣ ΚΑΛΚΑΣΙΝΑ
τομιακή 9 τηλ. 279.512



HELEXPO

OFFICIAL HELLENIC ORGANIZATION OF INTERNATIONAL
TRADE FAIRS, EXHIBITIONS, FESTIVALS, CONGRESSES



EXPORTER'S ASSOCIATION
OF NORTHERN GREECE

SECRETARIAT EUROPARTENARIAT '92: MORIHOVOU SQUARE 1, 546 25 THESSALONIKI, GREECE
TEL.: 031/546103, 515196, 547312, FAX: 031/546102, 543232, TELEX: 418193 SLEGR

HELEXPO